

Sūra 44 ad-Duḥān Der Rauch

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

1. Ḥā-Mīm¹.
2. Bei dem deutlichen Buch!
3. Wir haben es wahrlich in einer gesegneten Nacht herabgesandt – Wir haben ja (die Menschen) immer wieder gewarnt –,
4. in der jede weise Angelegenheit einzeln entschieden wird
5. als eine Angelegenheit von Uns aus – Wir haben ja immer wieder (Warner) gesandt –,
6. als eine Barmherzigkeit von deinem Herrn – gewiß, Er ist der Allhörende und Allwissende –,
7. dem Herrn der Himmel und der Erde und dessen, was dazwischen ist, wenn ihr überzeugt seid.
8. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Er macht lebendig und läßt sterben, (Er), euer Herr und der Herr eurer Vorväter.
9. Aber nein! Sie sind im Zweifel und treiben ihr Spiel.
10. So erwarte den Tag, an dem der Himmel deutlichen Rauch hervorbringt,
11. der die Menschen überdecken wird. Das ist eine schmerzhaftige Strafe.
12. „Unser Herr, nimm die Strafe von uns hinweg; wir sind (jetzt) ja gläubig.“
13. Wie soll ihnen (jetzt) die Selbstbesinnung nützen², wo bereits ein deutlicher Gesandter zu ihnen kam,
14. sie sich hierauf aber von ihm abkehrten und sagten: „Einer, dem vorgesagt wird³, ein Besessener“?
15. Wir werden die Strafe ein wenig hinwegnehmen. Ihr werdet sicher zurückkehren⁴.
16. Am Tag, da Wir mit der größten Gewalt zupacken werden, gewiß, da werden Wir Vergeltung üben.
17. Und Wir setzten bereits vor ihnen das Volk Fir'auns der Versuchung aus. Zu ihnen kam ein edler Gesandter:
18. „Übergebt mir Allahs Diener. Gewiß, ich bin für euch ein vertrauenswürdiger Gesandter.

¹ Siehe Seite 2 Anmerkung 1.

² Auch: die Ermahnung.

³ Wörtlich: einer, der belehrt worden ist.

⁴ nämlich entweder zu eurem bisherigen Tun, d.h., rückfällig werden, oder in die Strafe.

19. Und seid Allah gegenüber nicht überheblich. Gewiß, ich bringe euch eine deutliche Ermächtigung.
20. Und gewiß, ich nehme Zuflucht bei meinem Herrn und eurem Herrn davor, daß ihr mich steinigt.
21. Und wenn ihr mir nicht glaubt, dann haltet euch (wenigstens) fern von mir.“
22. Da rief er zu seinem Herrn: „Diese sind ein Volk von Übeltätern.“
23. – „Zieh bei Nacht mit Meinen Dienern fort; ihr werdet ja verfolgt werden.
24. Und laß das Meer in Ruhe zurück¹. Gewiß, sie sind eine Heerschar, die ertränkt werden soll.“
25. Wie viele Gärten und Quellen ließen sie zurück
26. und Getreidefelder und treffliche Stätte
27. und ein angenehmes Leben, in dem sie vergnügt waren!
28. So (war es). Und Wir gaben es anderen Leuten zum Erbe.
29. Weder Himmel noch Erde weinte über sie, und ihnen wurde kein Aufschub gewährt.
30. Und Wir erretteten bereits die Kinder Isrāʿīls von der schmachvollen Qual,
31. von Firʿaun. Er war überheblich und einer der Maßlosen.
32. Und Wir erwählten sie ja mit Wissen vor den (anderen) Weltenbewohnern²
33. und ließen ihnen von den Zeichen solche zukommen, die eine deutliche Prüfung enthielten.
34. Diese³ sagen fürwahr:
35. „Es gibt nur unseren ersten Tod. Und wir werden nicht auferstehen.
36. Bringt doch unsere Väter zurück, wenn ihr wahrhaftig seid.“
37. Sind sie etwa besser oder das Volk Tubbaʿs⁴ und diejenigen vor ihnen? Wir vernichteten sie; sie waren ja Übeltäter.
38. Und Wir haben die Himmel und die Erde und was dazwischen ist, nicht zum Spiel erschaffen.
39. Wir haben sie nur in Wahrheit erschaffen. Aber die meisten von ihnen wissen nicht.

¹ D.h.: Hebe seinen aufgespaltenen Zustand als ruhigen, breiten Weg nicht auf, bis Firʿauns Heerscharen hineingegangen sind.

² Nämlich: ihres Zeitalters.

³ Nämlich: die Makkaner.

⁴ Name eines Königs in *Himyar*, im vorislamischen Südarabien, bzw. die Bezeichnung für jeden der dortigen Herrscher.

40. Gewiß, der Tag der Entscheidung ist ihrer aller festgesetzte Zeit,
41. der Tag, an dem kein Schutzherr seinem Schützling etwas nützen kann und ihnen keine Hilfe zuteil wird,
42. außer demjenigen, dessen Allah sich erbarmt. Er ist ja der Allmächtige und Barmherzige.
43. Gewiß, der *Zaqqūm*-Baum
44. ist die Speise des Sünders;
45. wie siedendes Öl¹ kocht er in den Bäuchen,
46. wie das heiße Wasser kocht.
47. „Nehmt ihn und schleppt ihn mitten in den Höllenbrand hinein.
48. Hierauf gießt über seinen Kopf von der Strafe des heißen Wassers.
49. Koste (doch); du bist ja der Mächtige und Edle!“
50. „Das ist (es) ja, worüber ihr zu zweifeln pflegtet.“
51. Gewiß, die Gottesfürchtigen befinden sich an sicherer Stätte,
52. in Gärten und an Quellen.
53. Sie tragen (Gewänder) aus Seidenbrokat und schwerem Brokat (,) und (sie liegen) einander gegenüber.
54. So ist es. Und Wir geben ihnen als Gattinnen Ḥūrīs mit schönen, großen Augen.
55. Sie rufen darin nach Früchten aller Art (und sind dort) in Sicherheit.
56. Sie kosten darin nicht den Tod, außer dem ersten Tod. Und Er bewahrt sie vor der Strafe des Höllenbrandes
57. als Huld von deinem Herrn. Das ist der großartige Erfolg.
58. Wir haben ihn² in deiner Sprache wahrlich leicht gemacht, auf daß sie bedenken mögen.
59. Warte nun ab; auch sie warten ab.

Sūra 45 al-Ġāṭiya Die Kniende

¹ Auch: geschmolzenes Gestein oder Metall, oder: eine Mischung aus Eiter und Blut.

² D.h.: den Qurʾān.